



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

63. årgang

15. september 2020

Indhold

IV *Oplysninger*

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

| | | |
|---------------|--|---|
| 2020/C 305/01 | Euroens vekselkurs — 14. september 2020 | 1 |
| 2020/C 305/02 | Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur | 2 |

V *Øvrige meddelelser*

ANDET

Europa-Kommissionen

| | | |
|---------------|--|---|
| 2020/C 305/03 | Offentliggørelse af enhedsdokument med ændringer efter godkendelse af en ændring af mindre omfang i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 | 3 |
|---------------|--|---|

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

14. september 2020

(2020/C 305/01)

1 euro =

| Valuta | Kurs | Valuta | Kurs | | |
|--------|--------------------|---------|------|-------------------------|-----------|
| USD | amerikanske dollar | 1,1876 | CAD | canadiske dollar | 1,5641 |
| JPY | japanske yen | 125,82 | HKD | hongkongske dollar | 9,2041 |
| DKK | danske kroner | 7,4398 | NZD | newzealandske dollar | 1,7739 |
| GBP | pund sterling | 0,92190 | SGD | singaporeanske dollar | 1,6207 |
| SEK | svenske kroner | 10,4178 | KRW | sydkoreanske won | 1 404,73 |
| CHF | schweiziske franc | 1,0768 | ZAR | sydafrikanske rand | 19,7876 |
| ISK | islandske kroner | 160,00 | CNY | kinesiske renminbi yuan | 8,0987 |
| NOK | norske kroner | 10,6933 | HRK | kroatiske kuna | 7,5368 |
| BGN | bulgarske lev | 1,9558 | IDR | indonesiske rupiah | 17 671,49 |
| CZK | tjekkiske koruna | 26,660 | MYR | malaysiske ringgit | 4,9232 |
| HUF | ungarske forint | 357,65 | PHP | filippinske pesos | 57,587 |
| PLN | polske zloty | 4,4504 | RUB | russiske rubler | 89,5924 |
| RON | rumænske leu | 4,8580 | THB | thailandske bath | 37,172 |
| TRY | tyrkiske lira | 8,8997 | BRL | brasilianske real | 6,3109 |
| AUD | australske dollar | 1,6327 | MXN | mexicanske pesos | 25,1792 |
| | | | INR | indiske rupee | 87,3415 |

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur

(2020/C 305/02)

I medfør af artikel 9, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ foretages følgende ændringer i de forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur ⁽²⁾:

Side 304:

Følgende tekst tilføjes den forklarende bemærkning til pos. »7210 Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde 600 mm og derover, pletterede, belagte eller overtrukne«:

»Denne position omfatter også tynde, overfladebehandlede flade stålplader til whiteboards (se også forklarende bemærkning til pos. 9610).«

Side 304:

Følgende tekst tilføjes den forklarende bemærkning til pos. »7212 Fladvalsede produkter, af jern og ulegeret stål, af bredde under 600 mm, pletterede, belagte eller overtrukne«:

»Denne position omfatter tynde, overfladebehandlede flade stålplader til whiteboards (se også forklarende bemærkning til pos. 9610).«

På side 419 tilføjes følgende tekst efter den forklarende bemærkning til underpos. »9609 20 00 I andre tilfælde«:

»9610 Skrive- og tegnetavler, også med ramme

Denne position omfatter ikke tynde, overfladebehandlede flade stålplader med lige kanter. På den ene side er pladerne lakeret for at beskytte overfladen. På den anden side er pladerne dækket af en særlig polymerbelægning, som gør det muligt at skrive på pladen og tørre den af mange gange. Pladerne har ingen bagbeklædning, er ikke indrammet eller afstivet og har ingen huller. De er udformet til brug i whiteboardstativer (kan indrammes, placeres på en afstivende plade, udstyres med elementer, der gør det muligt at hænge dem på en væg eller placere dem på en holder) eller kan bruges som whiteboards uden ramme (kan f.eks. limes op på en væg).

Pladerne er fladvalsede produkter som defineret i bestemmelse 1 k) til kapitel 72, der er overfladebehandlet (overtrukket) (se de forklarende bemærkninger til HS, kapitel 72, del IV, punkt C, 2), d), v)), uden yderligere elementer. De skal følgelig tarifføres efter materialets beskaffenhed under pos. 7210 eller 7212 (afhængig af pladens mål).«

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 119 af 29.3.2019, s. 1.

V

(Øvrige meddelelser)

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af enhedsdokument med ændringer efter godkendelse af en ændring af mindre omfang i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012

(2020/C 305/03)

Europa-Kommissionen har godkendt denne ændring af mindre omfang i henhold til artikel 6, stk. 2, tredje afsnit, i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 664/2014 ⁽¹⁾.

Ansøgningen om godkendelse af denne ændring af mindre omfang kan findes i Kommissionens eAmbrosia-database

ENHEDSDOKUMENT

»MIEL DE SAPIN DES VOSGES«

EU-nr.: PDO-FR-0204-AM04 — 15.5.2020

BOB (X) BGB ()

1. Betegnelse

»Miel de sapin des Vosges«

2. Medlemsstat eller Tredjeland

Frankrig

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren**3.1. Produkttype [jf. bilag XI]**

Kategori 1.4: Andre animalske produkter (æg, honning, forskellige mejeriprodukter undtagen smør, m.m.)

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1

»Miel de sapin des Vosges« er en honning, der er frembragt af honningdug, som bier har indsamlet på ædelgraner i Vogeserne. Den er mørkebrun med et grønligt skær. Det er en velduftende honning med en meget karakteristisk maltagtig smag, uden bitterhed og andre fremmede aromaer.

Den har et vandindhold på højst 18 %, en elektrisk ledningsevne på over 950 mikro-Siemens/cm og et indhold af hydroxymethylfurfural på højst 15 mg/kg.

Den sælges som flydende honning.

3.3. Foder (kun for animalske produkter) og råvarer (kun for forarbejdede produkter)

—

(¹) EUT L 179 af 19.6.2014, s. 17

3.4. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område*

Honningen skal høstes, slynges, filtreres og hældes på glas i det geografiske område.

3.5. *Særlige regler for udskæring, rivning eller emballering osv. af det produkt, som betegnelsen henviser til*

»Miel de sapin des Vosges« sælges i glaskrukker, som er påført et identifikationsmærke, der ødelægges ved åbning af krukken.

3.6. *Særlige regler for mærkning af det produkt, som betegnelsen henviser til*

Foruden de obligatoriske oplysninger, som mærknings- og fødevarerlovgivningen foreskriver, indeholder mærkningen produktets registrerede betegnelse, der er angivet med skrifttyper, som er synlige, læselige, ikke til at fjerne og tilstrækkelig store, og som er større end de største skrifttyper på etiketten, og Den Europæiske Unions BOB-logo. Disse oplysninger står i samme synsfelt.

4. **Kort angivelse af det geografiske områdes afgrænsning**

Departementet Meurthe-et-Moselle:

Følgende kommuner: Angomont, Azerailles, Baccarat, Badonviller, Bertrambois, Bertrichamps, Bionville, Bremenil, Brouville, Cirey-Sur-Vezouze, Deneuvre, Fenneviller, Flin, Fontenoy-La-Joute, Gelacourt, Glonville, Hablainville, Lachapelle, Merviller, Migneville, Montigny, Neufmaisons, Neuviller-Les-Badonviller, Parux, Petitmont, Pettonville, Pexonne, Pierre-Percee, Raon-Les-Leau, Reherrey, Saint-Maurice-Aux-Forges, Sainte-Pole, Saint-Sauveur, Tanconville, Thiaville-Sur-Meurthe, Vacqueville, Val-Et-Chatillon, Vaxainville, Veney.

Departementet Moselle:

Kantonerne Phalsbourg og Sarrebourg: alle kommuner.

Departementet Haute-Saône Følgende kommuner: Amont-Et-Effreney, Belfahy, Belonchamp, Beulotte-Saint-Laurent, Corravillers, Ecomagny, Esmoulières, Faucogney-Et-La-Mer, Fresse, Haut-Du-Them-Chateau-Lambert, La Longine, Melisey, La Montagne, Plancher-Bas, Plancher-Les-Mines, La Rosiere, Saint-Barthelemy, Saint-Bresson, Servance-Miellin, Ternuay-Melay-Et-Saint-Hilaire.

Departementet Vosges:

Alle kommuner undtagen: kantonen Neufchâteau og følgende kommuner: Aingeville, Aouze, Aroffe, Aulnois, Auzainvilliers, Balleville, Belmont-Sur-Vair, Bulgneville, Chatenois, Courcelles-Sous-Chatenois, Crainvilliers, Darney-Aux-Chenes, Dolaincourt, Dombrot-Sur-Vair, Dommartin-Sur-Vraine, Gendreville, Gironcourt-Sur-Vraine, Hagneville-Et-Roncourt, Houecourt, Longchamp-Sous-Chatenois, Maconcourt, Malaincourt, Mandres-Sur-Vair, Medonville, Morelmaison, Morville, La Neuveville-Sous-Chatenois, Norroy, Ollainville, Parey-Sous-Montfort, Pleuvezain, Rainville, Removille, Saint-Ouen-Les-Parey, Saint-Paul, Saint-Remimont, Sandaucourt, Saulxures-Les-Bulgneville, Sauville, Soncourt, Suriauville, Urville, La Vacheresse-Et-La-Rouillie, Vaudoncourt, Vicherey, Viocourt, Vouxey, Vrecourt.

Departementet Territoire de Belfort:

Følgende kommuner: Auxelles-Haut, Giromagny, Lamadeleine-Val-Des-Anges, Lepuix, Riervescemont, Rougemont-Le-Chateau, Vescemont.

5. **Tilknytning til det geografiske område**

»Miel de sapin des Vosges« er en honning, der er frembragt af honningdug, som bier har indsamlet i skove med hovedsagelig træsorten Vogeser-gran (*Abies pectinata*), der er specifikke for området Vogeserne.

Granernes saft suges op af bladlus, der omdanner det til honningdug. Når denne honningdug er afsat på planten, indsamles den af bierne for at blive omdannet til honning. Denne honning, som er et resultat af biernes og menneskernes arbejde, er kendetegnet ved en mørk farve og et grønligt skær, balsamiske aromaer og en maltagtig smag.

Det geografiske område er kendetegnet ved Vogeser-bjergkæden. På denne næsten helt skovklædte kæde er Vogesergranen langt den mest udbredte gransort. Den har tilpasset sig den sure granit- og sandstensholdige jordbund såvel som det semikontinentale klima, der er kendetegnet ved et fugtigt og køligt vejr, hvilket er gunstigt for dens udvikling. Vogeser-bjergkædens nord-sydvendte skråninger fremhæver dette klimas særlige kendetegn ved at blokere for de skyer, der kommer fra vest, hvilket forklarer de rigelige mængder nedbør (föhn-effekten). Fremstillingen af honning er en gammel tradition i Lorraine. Det fremgår af forskellige dokumenter, at der er uddelt præmier i forskellige konkurrencer, blandt andet i en landboforening i 1902.

De førende biavlere fra Vogeserne har sat alle kræfter ind på at udnytte og fremme denne særlige produktion.

Dette førte til, at honningen fik tildelt oprindelsesbetegnelsen »Miel des Vosges-Montagne« ved dom afsagt af tribunal de grande instance de Nancy den 25. april 1952, som blev ændret til den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Miel de sapin des Vosges« den 30. juli 1996.

I »Le goût du miel« (Gonnet & Vache, 1985) skelner forfatterne mellem »Miel de sapin des Vosges« og de andre nåletræshonninger, der fremstilles i Frankrig, på grund af dens særlige kendetegn: en mørkere farve, et karakteristisk grønligt skær, en meget langsom eller nærmest ikkeeksisterende krystallisering, en balsamisk aroma og en meget karakteristisk maltagtig smag.

»Miel de sapin des Vosges« er et produkt, der har stærk tilknytning til sit oprindelsesområde, fordi den stammer fra en uafbrudt kæde af træsorten Vogeser-gran. Det er fra denne træsort, at bladlusene opsuger den saft, som de omdanner til honningdug, som bierne indsamler for derefter at blive omdannet til en meget karakteristisk honning.

Denne produktion er stærkt knyttet til de særlige graner i Vogeserskovene, som biavlerne har kunnet trække på for at bevare honningens egenart.

Ifølge litteraturhenvisninger (Gonnet & Vache, »Le goût du miel«, 1985) er Vogesergranhonningens særlige karakter knyttet til områdets specifikke forhold, blandt andet klimaet og jordbunden. De særlige kendetegn hænger sammen med biernes indsamling af honningdug, der fremstilles af bladlus, der sidder på Vogesergranerne (*Abies pectinata*). Det er således den gransort, der bliver indsamlet honningdug fra, der giver »Miel de sapin des Vosges« sin karakter.

Et element, der tydeligt illustrerer det stærke samspil mellem miljøet og produktet, er den cykliske udvikling af honningdug, som er knyttet til bladlusbestandens vækstcyklus. Dette fænomen er fortsat næsten ikke beskrevet.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014)

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-be8a8d67-bd17-426f-8c86-a4d3d42a4a27

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA